華新書局

雲高華

- 下女七煞劍全四册 張夢還 一元四
- 雲海俠蹤記全六册 林夢著 三元
- 飛燕金刀全十册 唐皇著 三元五
- 風塵俠隱全廿三册 臥龍生 九元二
- 貼林劫全八册 葛龍著 四元
- 關山行全八册 語心著 四元
- 金星寒全十四册 伶戈著 七元
- 花槍錫心娘全五册 梁楓 一元七五
- 龍虎亂江湖全六册 白靈鳳 二元一
- 神州虎嘯全七册 江一明 二元四五
- 黃河異俠傳全十六册 唐斐 五元六
- 劍氣蓋山河全十四册 馬峰 四元九
- 風雷奪魄劍全六册 何耿淵著 三元
- 天門女俠傳全六册 賀原著 三元
- 孤鴻劍全六册 古如風著 三元
- 武林丹心旗全十三册 四元五毛五
- 丹青奇俠記全九册 顏黃世 三元二
- 四海豪俠傳全十册 朱非子著 四元
- 魔掌血連環全十二册 金鋒 四元二

一劍情深 全十六冊 倪匡著 五元六毛

祁連劍 全十五冊 杜光庭著 五元二五

最新 漢英五用大辭典 精裝 道林紙 中建編 九元

- 烟霧裡的女人 鄭慧著 八毛五
- 唐宮夜合花 簡白行著 一元三五
- 大夏狂想曲 鄭慧著 八毛五
- 愛的漩渦 俊人著 七毛五
- 落日之歌 幻影著 一元
- 織女恨情 鄭慧著 八毛五
- 玉堂春 宋玉著 壹元一毛五
- 我心向明月 依人著 一元
- 愛的牢獄 王平陵著 九毛
- 海瑞除奸紅袍傳 小平 三册一元一
- 最新和聲粵語時代曲 六毛五
- 最新粵曲歌王特大號 一元三
- 現代社交生活哲學 李采著 七毛
- 現代社交節世交際 李采著 七毛
- 中國名菜正宗粵菜譜 葉榮華 五毛
- 致富新法 陶朱著 四毛五
- 模範法華字典 蕭子琴等著 三元五
- 英漢雙解新成語辭典 二元六五
- 男女性愛金婚 白衣著 四毛

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St. Vancouver, 4, B.C.

加拿大信託公司業務

辦公時間星期一至星期四由上午九時至下午四時半 星期五由上午九時至下午六時

△4%甲種儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月計息一次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存欵或提支例：每月存欵五十元至六個月後存欵共叁百元利息共叁元五角計息辦法第一個月利息爲五十元之四厘息第式個月計壹百元之四厘息第三個月計一百五十元之四厘息如此類推若在一個月後支取全部存欵亦有利息

△3½%乙種儲蓄 現行儲蓄。利息叁厘半。四月叁十日及十月卅一日。派息壹次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時寫赤紙「支票」應用及購買物品。

加拿大信託公司代理片打實業公司

Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.

Authorized Agent For

Canada Trust - Huron & Erie

156 E. Pender St., MU 2-1851

梁慧超　　梁春廣

陳馳威 夜 TR 2-1851 梁一強 夜 FA 5-1844 梁春廣 梁慧超 FA 5-9597

△5½%加拿大信託公司公債券 此種定期儲蓄。利息最優厚。現行利息五厘二五。每六個月派息壹次。本公司担保儲蓄戶之資金。永不隨市面起跌。每壹佰銀元。始終値壹百個仙。穩妥安全。每儲蓄戶須在壹百元以上。任君選擇。壹年期。兩年期。三年期。四年期。五年期等五項定期儲蓄。

例：購買壹千元公債券爲例壹年期有利息五十五元八角叁年期利息壹百七十六元五年期利息有叁百壹十七元購買多少聽由尊便

貸欵方面

㊀根據政府規定。本公司貸欵。祇限于樓業按揭。須得第一按押始方肯手辦理。

㊁本公司爲利便僑胞購置樓業。免費代爲估價。從優核定貸欵總額。利息克己。每次充銀期數目較低。易按月供付。倘蒙垂詢。必竭誠解答。

㊂本公司貸欵範圍。雖以房屋爲主。但無論購置、建築、改換、裝飾、重新貸欵及其他有價値之樓業用途及公債股票等。均予受理。

大批房屋特價平賣

△十街東八二五號十年屋兩個睡房士庫全價八千九百元(陳池威)

△山孖蒸菓舖前舖後居每日生意一百元只賣三千元(陳馳威)

△緬街夾廿八街三個睡房新屋平賣壹萬壹千九百元(梁春廣)

△離項士威中街口三個睡房新屋平賣壹萬式千九百元(梁慧超)

△打風唔怕十五街西五號兩層樓屋六個睡房式個厠所全士庫取價壹萬六千八百九(梁一強)

△乃磨街夾式街角睡房四個全士庫取價壹萬五千五百元(陳池威)

△名貴四個睡房新屋在四十一街活活公司後面只賣壹萬六千九百元(梁慧超)

△近埠一街夾麥麒麟街四個睡房新屋一連三間任擇取價一萬八千三百元(陳池威)

△短錶街工業區咖啡濕每日生意壹百元座位六十個用具齊備業主因病忍痛犧牲平賣八千九百元現欵只交三千五百元勿失良機(陳馳威)(梁一強)

△近喜士定公園士德古墻身建築堅固實淨有五間睡房客廳大厨房全士庫自動油煖爐及熱水雙車房交通利便近巴士站及學校相官抵買價一萬壹千五百元(陳馳威)

卡城洪門黨社選舉新職員揭曉

卡城訊。本埠洪門民治黨達權社暨實業部。於昨廿五日舉行選舉明年度之新職員。至下午九時即揭曉。首由主委張椿積。宣佈開會旨意。隨由張廷盟長點票。李廷俊。張閏。龔安唱票。由馬若夢。朱國良。馬思聰。鄧杜儒。馬奕棠。黃樹琼。黎家振等記錄。至十一時。一切工作順利完成。選舉結果如下。

民治黨常務委員。張椿積。黃寶琛執行委員張椿積。黃寶琛。馬奕棠。張炳進。余鴻惠。丘煥謙。鄧任儒。黃中福。陳健民。黃樹琼。馬榮週。黎家振。張林潤。

候補執行委員 黃桂棠。朱國良。林學溢。朱鶴年。林演進。龔伯安。袁兆琪。

監察委員。黃桂棠。張林潤。張炳進。陳健民。龔伯安。朱國良。張文暢。黃國棟。林學溢。

候補監察委員黃寶琛。吳維海。黎家振。黃錦穩。林遠進。監察書訊潘禎祥。

書記馬若夢 馬思聰。外交勞達。朱國良。財政黃開福。丘煥謙 文教黃樹琼。關子龍 司徒瑞其。潘禎祥。陳健民。慈善馬和清、李廷俊。朱國良。梁彬邦。黃錦穩。宣傳梁達文。龔伯安。方裕民。劉振明。朱錫騮。組織曾兆能。朱錦銘 黃庚有。馬本達。許琼珠。調香羅子杭。黃渭源。譚一平。雷新源。李超凡。核數馬榮週。馬榮富。催收馬恒倫。李其偉。

達權社社長余鴻惠。馬和清。議長張炳進。馬若夢。監督張林潤。黃桂棠。書記馬若夢。馬榮富。外交勞達。朱國良。財政丘煥謙。黃開福。核數馬榮週。馬榮富。催收馬恒倫。余和達。

實業部總理張椿積。余鴻惠。監督張林潤。黃寶琛。書記馬汝羡。馬榮富。外交朱國良。勞達。財政黃開福。丘煥謙。核數馬榮週。馬榮富。

庶務李奕偉。馬金宗。查上列得選者。均爲熱心黨務。且多數爲歷任職員。料對黨務之發展。當能駕輕就熟。前途發達。定可預卜也。

文化影片社本週日演全歌唱望娘歸

雲訊。本埠文化影片社，本週日式日。選映一套忠孝節義 倫理社會教育鉅片孝子望娘歸。以流傳千古賢人聖地望娘灘的民間故事演變而來。拍成全部古裝歌唱全套舞台上架大戲型式。演出不同凡響猛片。由鄧碧雲、林家聲。劉克宣等數十紅伶星大合作拍演。同場加映全部歌唱歷史鉅片鍾無艷征西。該片故事。早已膾炙人口。南北劇均有演出。集南北之精華重新編撰而成。眞是百看不厭。由新馬、于素秋。李香琴等主演。最後機會幸勿錯過。由一時至五時。即看完兩套。二場新片五時半開始。

李氏總所定期選舉

雲訊。本埠全加李氏總公所。以今年職員行將滿任。函應遵章選舉民國五十二年第三十三屆職員。以維族務。特定期於十二月二日【星期日】舉行初選。投票時間。上午十時起至午八時止揭曉。請李氏宗人昆仲。踴躍到場投票。幸勿放棄責任云。

眞味齋臘味大減價

專訪。雲埠眞味齋臘味廠。所製臘味。美味適口。遠近馳名。今因聖誕節在邇。該廠爲酬謝顧客起見。大減價三天。由十二月三號起。白油腸。蠔油腸。珍肝腸。一律減價每磅沾一元一毫五仙。僑胞欲購靚臘味者。幸勿失此良機。

雲山總公所四九紀念各青年訓練助興節目

雲訊。本埠黃雲山總公所。定於是星期日。舉行慶祝四十九週年紀念典禮。籌備工作人員。異常忙碌。漢升體育會青年會員。積極訓練。助興節目。屆時定有一番熱鬧。而繼續出紀念費者有宜。濃禮。一芳姑。信瀾。日慶。炳堯。漢魂十元。德尚七元。兆謙。冬洽。樂傳富。點城啓根每人元。子新四元。世珣。滋偉。伯猷。美雄。華暢。崇景。鴻鑠。成康。秋傑。美庭。崇福。遠相。庚華。偉錚。錦棠。德麟。恭運。廣森。樹洧(?)。宜亮。修辭女士每二元。慕禎大七。健兒。遠視。美倫女士每一元。又賀儀方面。又有陳鎖八元。廣進夫人。馬善允。每五元。黃滔。李緩龍。馬發強每三元。黃炳器二元。又伍華結伍成業。尚柳每八元。黃浩熙。吳立民。張變九。遠東餐館。林時吉。梁源瀚。清韻音樂社。蔣黃齊好姑。吳亮。鄧世疇大人。周玉生。朱少鳳。伍時就。伍時芽。伍健千。伍耀柏。伍進培。伍炳光。伍炳瑞。伍周于。黃生元。鄭伯鰲。馬滙遠。蔣安順。蔣榮漢。陳祖開每二元。馬宗揚二元。伍明樂一元。宗八熱烈助紀念費者有同漢十元。昆質七元。傳焯。新瀾。耀文。濂森。炳然每六元。燦世。黃珍。經宗。節賢。文溥。月華。鏡世。照棠。炳球。思齊。一信。衍義。家慰。日修。禮松。振業。德志。每五元。仲傳。名樞。官仲。柱謙。每四元。

至孝篤親換完股票臨時收據宣佈作廢

雲訊。至孝篤親公所實業部。自轉換發正式股票後。現已全部換發完竣。該部前發之購樓認股臨時收據。自即日起。宣佈一律取銷作廢。

又該部爲鼓勵昆仲踴躍認股起見。當時曾特訂立獎勵辦法 即凡認股一千元者。給由該部贈映大像乙幅。懸掛禮堂。永留紀念。月來洽映工作。已按近完成階段。惟仍有少數昆仲。尚未來洽映者。請見報後。親到該部洽辦。

△聲明啓事

洪門者弟蒙洪門叔父昆仲錯愛選爲中國洪門民治黨第五區支部協進會秘書本弟現因年老身弱體多疾病恐防有悞公事決意恭辭本職並蒙允准經于十月廿八日開會時期當衆將印章文件等全部交妥清楚手續以後協進會轇輵手續一切事務與本弟無涉特登報聲明此佈

梁瑩寶謹啓

樂觀社

十二月九日 在達雲戲院 一時起開映

2396 W. 4th Ave. Vancouver 9, B.C. RE 6-9947

『楊門女將告御狀』 于素秋 麥炳榮 陳錦棠 靚次伯 半日安 陸飛鴻聯合南北最紅佬倌落力主演 楊家將天下無敵楊家鎗英勇揚名上戰場 寇準妙計釋番洪楊門化寃楊門報雁門關 前誅奸妃審國丈殺敵虜楊門女將顯威風

『五虎鎭南平天下』 任劍輝羅艷卿石燕子半日安少新權主演 通告！猜謎者在戲院領票限四点半入座

雲埠洪門體育會通告

爲通告事：本會定於十二月一日（星期六）下午吉時。召開全體大會。有要案待決。又至八時半舉行聯誼晚會。並設茶點餉衆。希我全體男女會員屆時踴躍赴會爲盼。此佈。

雲埠洪門体育會啓

中華民國五十一年十一月廿八日

VAN-KAM 運貨汽車有限公司

更好的，快捷幷較更妥善的

每日有貨車由雲埠開往 Lytton, Ashcroft, Savona, Kamloops, Chase, Endderby, Salmon Arm, Armstrong, Vernon, Lumby, Kelowna, Sicamous Revelstoke, Golend 等埠。幷接駁往 North Thompson 區

華友光顧 極表歡迎 請與後列洽商

1547 Venables St., Vancouver 6, B. C.

TR 4-5228 AL 3-7777

PATHAY REALTY LIMITED

SUITE 1, 440 MAIN STREET, VANCOUVER 4. B. C.

百代實業公司 MUtual 3-3655 MU. 4-5012

△投資物業

新建英坭九十尺闊一百式十尺長穩固樓宇一座每月收租四百壹十元現賃與本省著名大公司訂有極利業主之長期實批十四年入息穩健無空租之虞每月租銀按期交到又無管地修葺之煩取價四萬五千元可充銀期最合遠近僑胞投資有意者請爲留意

△新住家屋

隔細街半步落之新三睡房住屋一間山房士庫俱全廳一間地毡厨房現代裝配火爐一應俱全方位向南自然安樂誠住屋不可多得之一

△興旺旅館

喜士定東街六百號步洛旅館生意房間四十週時興旺住客多賃長房全年收入約壹萬式千元費用五千餘九取價壹萬五千元可充銀期欲營斯業幸勿失之交臂

百代實業公司 王權柏 雷澤勳

簡氏傢俬電器行

CON'S APPLIANCE LTD.

103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

電話： MU 3-1724

★最新辦到粵語國語名曲唱片

香港藝聲唱片：三十三轉十寸長壽慢片 目錄印備 歡迎函取

- ㊀美奴傳，碾玉觀音，羅家寶 呂玉郎 郎筠玉唱 壹只
- ㊁屈原問天，苦鳳鶯憐，馬師曾主唱 壹只
- ㊂柳毅傳書，文天祥，羅家寶 劉美卿 李燕清唱 壹只
- ㊃拉郎配，白駒榮，文覺非 譚玉眞唱 壹只
- ㊄寶娥寃，牛皐扯旨，關楚梅 譚佩儀 白燕仔唱 壹只
- ㊅望江亭，陳笑風，鄭綺文主唱 壹只
- ㊆瀟湘怨，瀟湘夜雨，譚佩儀 袁雪珍主唱 壹只
- ㊇琵琶上路，黛玉歸天，白駒榮 李燕清 林小羣唱 壹只
- ㊈昭君出塞，紅綫女主唱 廣東音樂名曲五枝 壹只
- ㊉荊軻烈傳，（上下集）羅品超 劉美卿主唱 二只
- ⑪搜書院，紅綫女 馬師曾主唱 壹只
- ⑫佳枝寫狀，馬師曾 紅綫女主唱 壹只
- ⑬關漢卿，馬師曾 紅綫女主唱 壹只
- ⑭連環計，馮鏡華 鄭綺文主唱 壹只

歡迎 C.O.D. 交易 郵費貴客自備 每只特價四元七毛五仙

餘音

描叙中國倫理思想動人佳構

徐鍾珮著 二册二元

這是我國前駐加拿大大使館朱撫松公使夫人，名女作家徐鍾珮女士近著。作者在柯京寫成這本小說，分第一第二兩部，共訂式册。內容以抗戰前十年起至勝利期間的中國社會爲背景，描寫一個因時代轉變而無法適應的書香門第的沒落，進而叙述青年如何地因盲從而犧牲了大好前途。現任巴拿馬大使馬星野評本書爲「不但有動人的題材，而作者筆調與佈局，更是引人入勝」。讀此書能見至情，能受感動，堪稱上上之作。

自由出版家，作者，讀者的橋樑

僑聯圖書公司

KIU LEN BOOK CO.

456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C. CANADA

麥隴風來餅餌香

勸君趁時樂 百年未幾時

鳳城美點 沙河粉麵

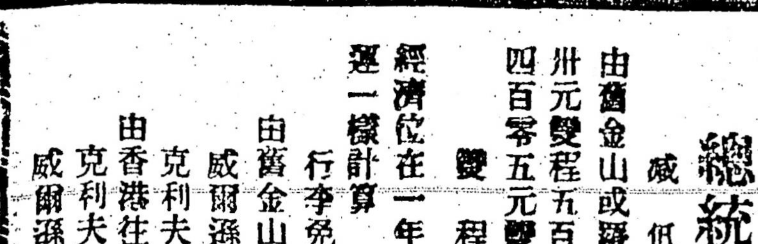
包羅萬有節目琳瑯

雲埠 秘詩賓路 蔡根遂蔡根旋全立正

B. C. ROYAL BAKERY

61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.

電話： MU 1-3953



總統船的新貢獻

減低票價

由舊金山或羅省往香港經濟位單程三百卅元雙程五百九十四元會展房每位單程四百零五元雙程七百廿九元

雙程扣折

經濟位在一年內來回照原價九折海空聯運一樣計算

行李免費額依舊三百五十磅

由舊金山往香港船期

威爾遜總統 十壹月廿五日

克利夫蘭總統 十式月十五日

由香港往舊金山船期

克利夫蘭總統 十壹月二十日

威爾遜總統 十式月十八日

QUON ON COMPANY LTD.

438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

總代理 雲哥華均安號

AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司